

## Reconstructed marble

This particular finish, reconstructed marble, is made starting with marble dust that has been mixed with a filler and is then spread manually over the entire surface of the table.

For everyday cleaning, please use a soft sponge and a little neutral detergent. Please always read the detergent's label before use. If marble is not included as an example of washable surface, please do not use it: in this case, use water only.

Do not use anti limestone detergents or any cleanser containing it, powders or abrasive sponges, aggressive products such as ammonia and acetone, and acid detergents. Acid agents must be immediately removed. Also, lemon and Coke, should these come into contact with the material, may damage the marble permanently even if it is treated with anti-stain treatments.

Variations on marble surface must be considered a natural characteristic of the material itself.

### PLEASE AVOID

- the use of sharp objects on the surface, which could scratch it and remove the protective layer;
- any deposit and prolonged retention of any liquids, that must be removed immediately;
- using any abrasive powder detergents, which could alter the surface;
- placing any hot object, portable ovens or stoves on the surface as these could cause deformations and yellowing;
- dragging any object on the top, and do not insist on cleaning a single area of the top (it may alter its opacity).

### DO NOT USE

- any abrasive material that could scratch the surface;
- any alcohol, stain removers, diluent, acetone, trichloroethylene, vinegar, ammonia, bleach, limescale remover, as well as liquids containing such substances.

### MAINTENANCE

- use mild soap and water and do dry with a clean soft cloth;
- use any neutral detergent, that does not contain neither chlorine nor chlorine derivatives, such as bleach and muriatic acid, ammonia and vinegar.

## Marbre reconstitué

Cette finition particulière est réalisée à partir de poudre de marbre qui, soigneusement mélangée à un liant, est appliquée à la main sur toute la surface de la table.

Le nettoyage quotidien est à effectuer avec une éponge douce et un peu de détergent neutre. Lire toujours les indications sur l'étiquette du détergent avant l'usage. Si le marbre n'est pas indiqué entre les surfaces nettoyables, il ne faut utiliser que de l'eau.

Bien que le marbre ait un traitement antitache, il peut être endommagé d'une façon permanente par le citron ou la Coca-Cola, comme également par toutes les substances acides, si pas immédiatement nettoyé.

Les éventuelles imperfections superficielles doivent être considérées comme des caractéristiques intrinsèques du produit.

### **A EVITER**

- éviter de utiliser produits anti-calcaire ou de détergents qui le contiennent ;
- éviter l'utilisation de poudres abrasives ou de tampons abrasifs, de produits trop agressifs comme l'ammoniaque et l'acétone, ou de produits détergents acides ;
- ne pas utiliser d'éponges en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs qui rayeraient inévitablement la surface ;
- éviter les coupes et entailles avec des objets contondants qui pourraient rayer la surface, emportant ainsi la couche de protection ;
- éviter le dépôt et la stagnation prolongée de liquides pour éviter la formation de taches et d'auréoles persistantes. Tous les liquides doivent être enlevés le plus rapidement possible ;
- ne pas traîner d'objets sur le plateau et ne pas insister sur une seule partie lors du nettoyage du plateau (altération de l'opacité de celui-ci) ;
- éviter de poser des casseroles et/ou objets chauds, des fours qui peuvent entraîner la déformation et le jaunissement.

### **NE PAS UTILISER**

- ne pas utiliser d'alcool, de détachants, de diluants, d'acétone, de trichloréthylène, de vinaigre, d'ammoniaque, d'eau de Javel, de produits anticalcaire ou de liquides contenant ces substances ;
- ne pas utiliser de détergents en poudre abrasifs qui pourraient endommager l'aspect esthétique et la finition superficielle .

### **ENTRETIEN**

- utiliser de l'eau et du savon neutre délicat et essuyer avec un chiffon doux et propre ;
- utiliser n'importe quel détergent neutre, à condition qu'il ne contienne pas de chlore ou ses dérivés et composés, tels que l'eau de Javel et l'acide muriatique, l'ammoniaque et le vinaigre .

## Rekonstruierter Marmor

Bei dieser besonderen Ausführung wird Marmorpulver verwendet, das mit einem Bindemittel gemischt, manuell auf die gesamte Tischoberfläche aufgetragen wird. Platte, Kanten und Beine sind mit ca. 3 mm starkem Material überzogen. Ausführungen: Marmor Ebenholz schwarz und Carrara weiß

Die normale Reinigung erfolgt mit einem weichen Schwamm und sehr wenig neutrales Reinigungsmittel. Lesen Sie immer die Anweisungen auf dem Etikett des Reinigungsmittels, bevor Sie es verwenden. Wenn der Marmor nicht unter den Beispielen aufgeführt ist abwaschbare Oberflächen, vermeiden. Besser klares Wasser verwenden.

Marmor fürchtet auch die sauren Stoffe, die sofort entfernt werden müssen. Sogar Zitrone und Coca-Cola können, wenn sie einwirken lassen, trotz Anti-Flecken-Behandlungen dauerhaft schädigen an denen er unterworfen ist.

Eventuelle Oberflächenfehler müssen berücksichtigt werden intrinsische Eigenschaften des Produkts selbst.

### VERMEIDEN SIE DAS FOLGENDE

- Vermeiden Sie die Verwendung von Entkalkern oder Reinigungsmitteln, die diese enthalten;
- Vermeiden Sie die Verwendung von abrasiven Pulvern oder Scheuerschwämmen, aggressiven Produkten wie Ammoniak und Aceton und saure Reiniger;
- Verwenden Sie keine Stahlwolle Schwamme oder andere scheuernde Materialien unweigerlich an der Oberfläche kratzen;
- Vermeiden Sie Schläge und Schnitte mit stumpfen Elementen, die die Oberfläche zerkratzen und folglich das schützende Teil entfernen;
- Vermeiden Sie die Ablagerung und längere Stagnation von Flüssigkeiten, um sie zu vermeiden die Bildung von hartnäckigen Flecken und Halos. Alle Flüssigkeiten sie müssen so schnell wie möglich entfernt werden;
- Ziehen Sie keine Objekte auf der Oberfläche und bestehen Sie nicht auf einem einzelnen Bereich beim Reinigen der Oberseite (Änderung der Glänze);
- Stellen Sie keine heißen Töpfe und / oder Gegenstände, Öfen und kleine Öfen auf sie können Verformungen und Vergilbung verursachen.

### NIE ZU VERWENDEN

- Keinen Alkohol, Fleckenentferner, Verdünner, Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak, Bleichmittel, Essig, Entkalker oder Flüssigkeiten, die solche Stoffe enthalten;
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Pulverwaschmittel, die ruinieren das ästhetische Erscheinungsbild und die Oberflächenbeschaffenheit.

### WARTUNGSTIPPS

- Milde Seife und Wasser verwenden und einem weichen sauberen Tuch trocknen;
- Verwenden Sie ein normales neutrales Reinigungsmittel, solange es kein Chlor oder seine Derivate und Verbindungen, wie Bleichmittel und Salzsäure, Ammoniak und Essig enthält.

## Mármol reconstruido

Este acabado peculiar está realizado a partir del polvo de mármol que mezclado con aglutinante, se extiende manualmente sobre toda la superficie de la mesa.

Para la limpieza cotidiana utilizar una esponja blanda y muy poco detergente neutro. Antes del uso leer siempre las indicaciones en la etiqueta. Si el mármol no aparece entre los ejemplos de superficies lavables, evitar su uso. Simplemente limpiar con agua. El mármol teme también las sustancias ácidas que deben quitarse inmediatamente. También el limón y la Coca-cola, si dejados actuar, pueden dañarlo de manera permanente, aunque ha sido sometido a tratamientos anti manchas.

Eventuales imperfecciones en la superficie del mármol deben considerarse características intrínsecas del material.

### EVITAR

- Evitar el uso de descalcificadores o detergentes que lo contengan;
- Evitar el uso de polvos abrasivos o estropajos de acero, productos agresivos como amoníaco, acetona y ácidos;
- No utilice estropajos de acero ni otros materiales abrasivos que podrían rayar inevitablemente la superficie;
- Evite golpear o cortar con elementos contundentes que puedan rayar la superficie y quitar la parte protectora;
- Evite el depósito y el estancamiento prolongado de líquidos para evitar la formación de manchas y cercos persistentes. Los líquidos deben ser removidos tan pronto como sea posible;
- No arrastre objetos sobre la superficie y no insista demasiado sobre una zona durante la limpieza de la superficie (alteración de la opacidad);
- Evite apoyar ollas y/o objetos calientes, hornos y hornillos que puedan causar deformaciones y amarilleos.

### NUNCA UTILIZAR

- No utilice alcohol, quitamanchas, diluyente, acetona, tricloroetileno, vinagre, amoníaco, lejía, antical o líquidos que contienen estas sustancias;
- No utilice detergentes en polvo abrasivos, capaces de dañar el aspecto estético y del acabado superficial.

### MANTENIMIENTO

- Utilizar agua y jabón neutro delicado y secar con un paño suave y limpio;
- Utilizar cualquier detergente neutro común que no contenga cloro o sus derivados y compuestos, como lejía y sulfamán, amoníaco, alcohol y vinagre.

## Reconstructed stone

For ordinary maintenance, please use a soft cloth moistened with water. For a deep cleaning, please use a soft cloth moistened with a little neutral detergent (for instance a degreaser). At the end of the operation, rinse the surface with a soft cloth dampened with water and dry with a dry soft cloth.

To avoid any possible stain, please repeat these operations on the whole surface, by making circular movements.

### PLEASE AVOID

- using sharp objects, that could scratch the surface and remove the protective layer;
- any deposit and prolonged retention of liquids;
- dragging any object on the top and do not insist on cleaning a single area of the top (it may alter its opacity);
- placing any hot object, portable ovens or stoves on the surface as these could cause deformations and yellowing.

### DO NOT USE

- any abrasive material that could scratch the surface;
- any alcohol, stain removers, diluent, acetone, trichloroethylene, ammonia, bleach, limescale remover, as well as liquids containing such substances;
- any abrasive powder detergent, that could alter the surface;

### MAINTENANCE

- use mild soap and water and do dry with a clean soft cloth;
- use any neutral detergent, that does not contain neither chlorine nor chlorine derivatives, such as bleach and muriatic acid.

## Pierre reconstituée

Pour l'entretien quotidien, utiliser un chiffon doux imbibé d'eau. Pour un nettoyage plus approfondi, utiliser un chiffon doux imbibé d'une petite quantité de détergent neutre non abrasif (par ex. dégraissant). Au terme de l'opération, rincer la surface avec un chiffon doux imbibé d'eau et essuyer avec un chiffon doux et sec. Pour éviter les auréoles et les taches, ces opérations doivent être effectués sur toute la surface, en effectuant des mouvements circulaires.

### À ÉVITER

- éviter les coupes et entailles avec des objets contondants qui pourraient rayer la surface, emportant ainsi la couche de protection ;
- éviter le dépôt et la stagnation prolongée de liquides pour éviter la formation de taches et d'auréoles persistantes ;
- éviter de poser des casseroles et/ ou objets chauds, des fours qui peuvent entraîner la déformation et le jaunissement.
- ne pas traîner d'objets sur le plateau et ne pas insister sur une seule partie lors du nettoyage du plateau (altération de l'opacité de celui-ci) .

### NE PAS UTILISER

- ne pas utiliser d'alcool, de détachants, de diluants, d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniaque, d'eau de Javel, de produits anticalcaire ou de liquides contenant ces substances ;
- ne pas utiliser de détergents en poudre abrasifs qui pourraient endommager l'aspect esthétique et la finition superficielle ;
- ne pas utiliser d'éponges en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs qui rayeraient inévitablement la surface .

### ENTRETIEN

- utiliser de l'eau et du savon neutre délicat et essuyer avec un chiffon doux et propre ;
- utiliser n'importe quel détergent neutre, à condition qu'il ne contienne pas de chlore ou ses dérivés et composés, tels que l'eau de Javel et l'acide muriatique .

## Rekonstruierter Stein

Verwenden Sie für die normale Wartung ein weiches, feuchtes Tuch mit Wasser. Zur gründlichen Reinigung ein weiches Tuch verwenden mit einer kleinen Menge von nicht scheuerndem Neutralreiniger angefeuchtet (z.B. Fettentferner).

Am Ende des Vorgangs die Oberfläche mit einem weichen Tuch mit Wasser angefeuchtet abspülen und mit einem weichen Tuch trocknen. Um Flecken und Scheuern zu vermeiden, müssen diese Operationen über die gesamte Fläche ausgeführt werden, wobei kreisförmige Bewegungen ausgeführt werden.

### VERMEIDEN SIE DAS FOLGENDE

- Vermeiden Sie Schläge und Schnitte mit stumpfen Gegenstände, die die Oberfläche zerkratzen können und die;
- Vermeiden Sie die Ablagerung und längere Stagnation von Flüssigkeiten, um die Bildung von hartnäckigen Flecken und Lichthöfen zu vermeiden;
- Stellen Sie keine heißen Töpfe und / oder Gegenstände, Öfen und kleine Öfen auf der Oberfläche, um Verformungen und Vergilbung zu vermeiden;
- Ziehen Sie keine Objekte auf der Oberfläche und bestehen Sie nicht auf einem einzelnen Bereich beim Reinigen der Oberseite (Änderung der Glänze).

### NIE ZU VERWENDEN

- Keinen Alkohol, Fleckenentferner, Verdünner, Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak, Bleichmittel, Entkalker verwenden, oder Flüssigkeiten, die solche Stoffe enthalten;
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Pulverwaschmittel, die das ästhetische Erscheinungsbild und die Oberflächenbeschaffenheit ruinieren;
- Verwenden Sie keine Stahlwolle Schwamme oder andere scheuernde Materialien sie würden unweigerlich an der Oberfläche kratzen.

### WARTUNGSTIPPS

- Milde Seife und Wasser verwenden und mit einem sauberen weichen Tuch trocknen;
- Verwenden Sie ein normales neutrales Reinigungsmittel, solange es kein Chlor oder seine Derivate und Verbindungen, wie Bleichmittel und Salzsäure enthält Schuetzlack beschädigen können.

## Piedra reconstruida

Para un mantenimiento normal, utilizar un paño suave humedecido con agua; para una limpieza más profunda, utilizar un paño suave humedecido con una pequeña cantidad de detergente neutro no abrasivo que no contenga amoníaco, alcohol y/o vinagre (ej. desengrasante). Al final de la operación, aclarar la superficie con un paño suave humedecido con agua y secar con un paño blando y seco. Para evitar manchas realizar estas operaciones sobre toda la superficie con movimientos circulares.

### EVITAR

- Evite golpear o cortar con elementos contundentes que puedan rayar la superficie y quitar la parte protectora;
- Evite el depósito y el estancamiento prolongado de líquidos para evitar la formación de manchas y cercos persistentes;
- Evite apoyar ollas y/o objetos calientes, hornos y hornillos que puedan causar deformaciones y amarilleos;
- No arrastre objetos sobre la superficie y no insista demasiado sobre una zona durante la limpieza de la superficie (alteración de la opacidad).

### NUNCA UTILIZAR

- No utilice alcohol, quitamanchas, diluyente, acetona, tricloroetileno, vinagre, amoníaco, lejía, antical o líquidos que contienen estas sustancias;
- No utilice detergentes en polvo abrasivos, capaces de dañar el aspecto estético y del acabado superficial;
- No utilice estropajos de acero ni otros materiales abrasivos que podrían rayar inevitablemente la superficie.

### MANTENIMIENTO

- Utilizar agua y jabón neutro delicado y secar con un paño suave y limpio;
- Utilizar cualquier detergente neutro común que no contenga cloro o sus derivados y compuestos, como lejía y salfumán, amoníaco, alcohol y vinagre.